



Saint Francis of Assisi Catholic Church

Parroquia de San Francisco de Asís

LLC Series 221

ADDRESS DIRECCIÓN POSTAL

65 East 500 North
Orem, UT 84057

PHONE / TELÉFONO 801-221-0750

WEBSITE / SITIO WEB www.oremstfrancis.org

EMAIL CORREO ELECTRÓNICO parish@oremstfrancis.org

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA Monday through Friday De lunes a viernes: 9:00 AM - 4:00 PM

MASS SCHEDULE (ENGLISH)

Daily: Monday - Friday
10:00 AM

Sunday: Saturday 5:00 PM,
Sunday 8:00 & 10:00 AM.

HORARIO DE MISA (ESPAÑOL)

Diaria: De lunes a viernes
6:00 PM

Dominical: Sábado 6:30 PM,
domingo 12:00 y 2:00 PM

HOLY HOUR HORA SANTA 3rd Thursday, 3er jueves 7:00 PM

CONFESSIONS CONFESIONES

Mon. and Wed. at 5:00 PM
Lun. y Miér. a las 5:00 PM

SOLEMNITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY, THE MOTHER OF GOD

SOLEMNIDAD DE MARÍA SANTÍSIMA, MADRE DE DIOS

THE SACRAMENT OF HOLY BAPTISM:

 For children under six years of age.

1. To schedule a Baptism, please bring the Birth Certificate of the child to the Parish Office.
2. Both Parents and Godparents are required to attend the Pre-Baptism class, and bring proof of it. To schedule a class please contact Mr. Faustino González at: faustinogonzalezmza@yahoo.com.
3. English Baptisms take place on Saturday at 10:00 AM. There are no Baptisms during Lent.

SACRAMENTO DEL SANTO BAUTISMO:

 Para niños menores de seis años:

1. Para anotar el Bautismo favor de presentar el Acta de Nacimiento del niño en la Oficina Parroquial.
2. Los padres y padrinos del niño deben asistir a la charla pre-bautismal y presentar el comprobante. Esta charla es impartida por el Sr. Luis Velazco: (801) 427-0267
3. Los Bautismos en español se celebran los sábados a las 9:00 AM. No se celebran Bautismos durante la Cuaresma.

THE SACRAMENT OF HOLY MATRIMONY:

 If you are planning to celebrate your wedding this year, please:

1. Present your Baptism certificate, issued six months prior to your wedding date, the Confirmation and First Communion certificates should be presented as well.
2. Attend the classes (Pre-Marriage Encounter), either in person or on line.
3. Schedule an appointment with one of the priests or deacons of the Parish to start your process.
4. The process to prepare a Wedding takes at least three months.

SACRAMENTO DEL SANTO MATRIMONIO:

 Si estás planeando celebrar tu Boda este año, presta atención a lo siguiente.

1. Presenta el acta de Bautismo, actualizada para Matrimonio, con menos de seis meses de haber sido expedida. Presentar las actas de Confirmación y Primera Comunión, todas en original.
2. Asiste a las pláticas prematrimoniales. Infórmate en la oficina sobre las fechas y horarios.
3. Agenda una cita con cualquiera de los sacerdotes o diáconos de la Parroquia para llenar tu Presentación Matrimonial.
4. El proceso de los trámites de Matrimonio toma por lo menos tres meses.

QUINCEAÑERA MASS:

 To schedule a date, please bring your Baptism, Confirmation and First Communion Certificates to the Parish Office. Two classes, provided by us a month prior to the ceremony, are required.

QUINCEAÑERAS: Para reservar la ceremonia, favor de presentar las actas de Bautismo, Confirmación y Primera Comunión en la Oficina Parroquial. La jovencita debe asistir a dos clases, mismas que nosotros proveemos, un mes antes de la ceremonia.

**MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISA
JANUARY 1 / 1 DE ENERO DE 2023**

SUNDAY/DOMINGO

8:00 AM (English) B - Day of Diana Martínez, Concepción and Paola Solis.

10:00 AM (English) For the health of Maureen Hauzen Edwards, and +Manfred Gerten.

12:00 PM (Español) Familia Valdivia Alarcon, por la salud de Allison Guadalupe Vázquez.

2:00 PM (Español) Por la salud de Alejandro Diaz y Virginia Pacheco, +Emigdio Ruelas, +Guillermina Originales, +Luis Jesús Uribe León, +Pedro Reynoso Jiménez, y +Francisco Javier Reynoso.

MONDAY/LUNES

205 Reading I; 1 John 2:22-28.

Gospel: John 1:19-28.

10:00 AM (English) Rev. Max Omana.

6:00 PM (Español) +Selena Reyes Beltrán.

TUESDAY/MARTES

206 Reading I; John 2:29-3:6;

Gospel: John 1:29-34

10:00 AM (English) Very Rev. Martín Díaz.

6:00 PM (Español) +Msgr. Anthony Leuer.

WEDNESDAY/MIÉRCOLES

207 Reading I, 1 John 3:7-10.

Gospel: John 1:35-42.

10:00 AM (English) Rev. William Wheaton.

6:00 PM (Español) +Msgr. Gutiérrez.

THURSDAY/JUEVES

208 Reading I; 1 John 3:11-21;

Gospel: John 1:43-51.

10:00 AM (English) Rev. J.J. Schwall

6:00 PM (Español) Rev. David Trujillo

FRIDAY/VIERNES

Christmas weekday

209 Reading I; 1 John 5:5-13;

Gospel: Mark 1:7-11 or Luke 3:23-38

or 3:23, 31-34,36,38

10:00 AM (English) +Rev. Lourderaj Gally Gregory.

6:00 PM (Español) Rev. José Fidel Barrera.

SATURDAY/SABADO

Christmas Weekday

210 Reading I; 1 John 5:14-21;

Gospel: John 2:1-11;

5:00 PM (English) Rev. Tai Nguyen.

6:30 PM (Español) Rev. Roberto Montoyo.

**DIRECTORY / DIRECTORIO**

Rev. Eleazar Silva	Pastor / Párroco	Ext. 105
Rev. Jaya K. Penugonda	Vicar / Viario Parroquial	Ext. 106
Rev. Mr. Vicente Vázquez	Deacon / Diácono	Ext. 104
Rev. Mr. Julio Palomino	Deacon / Diácono	Ext. 104
Mrs. Adriana Pérez	Secretary / Secretaria	Ext. 102
Mrs. Yaneli Sandoval	Finance / Finanzas	Ext. 103
Mr. Luis Velasco	Director de Educacion Religiosa	Ext. 107

BINGO

Friday, January the 13th.

Dinner 6:00 PM

Games start at 7:00 PM



St. Francis of Assisi Catholic Church Orem, Utah

Holy Mary, Mother of God

By Pope Benedict XVI

We are beginning a new solar year which is a further period of time offered to us by divine Providence in the context of the salvation inaugurated by Christ. But did not the eternal Word enter time precisely through Mary? In the Second Reading we have just listened to, the Apostle Paul recalls this by saying that Jesus was born "of woman" (Gal 4: 4).

In today's liturgy the figure of Mary, true Mother of Jesus, God-man, stands out. Thus, today's Solemnity is not celebrating an abstract idea but a mystery and an historic event: Jesus Christ, a divine Person, is born of the Virgin Mary who is his Mother in the truest sense.

Today too, Mary's virginity is highlighted, in addition to her motherhood. These are two prerogatives that are always proclaimed together, inseparably, because they complement and qualify each other. Mary is Mother, but a Virgin Mother; Mary is a virgin, but a Mother Virgin. If either of these aspects is ignored, the mystery of Mary as the Gospels present her to us, cannot be properly understood.

As Mother of Christ, Mary is also Mother of the Church, which my venerable Predecessor, the Servant of God Paul VI chose to proclaim on 21 November 1964 at the Second Vatican Council. Lastly, Mary is the Spiritual Mother of all humanity, because Jesus on the Cross shed his blood for all of us and from the Cross he entrusted us all to her maternal care.

Let us begin this new year, therefore, by looking at Mary whom we received from God's hands as a precious "talent" to be made fruitful, a providential opportunity to contribute to bringing about the Kingdom of God.

María Santísima, Madre de Dios

Por el Papa Benedicto XVI

Comenzamos un nuevo año solar, que es un período ulterior de tiempo que nos ofrece la divina Providencia en el contexto de la salvación inaugurada por Cristo. Pero ¿el Verbo eterno no entró en el tiempo precisamente por medio de María? Lo recuerda en la segunda lectura, que acabamos de escuchar, el apóstol san Pablo, afirmando que Jesús nació "de una mujer" (cf. Ga 4, 4). En la liturgia de hoy destaca la figura de María, verdadera Madre de Jesús, hombre-Dios. Por tanto, en esta solemnidad no se celebra una idea abstracta, sino un misterio y un acontecimiento

histórico: Jesucristo, persona divina, nació de María Virgen, la cual es, en el sentido más pleno, su madre. Además de la maternidad, hoy también se pone de relieve la virginidad de María. Se trata de dos prerogativas que siempre se proclaman juntas y de manera inseparable, porque se integran y se califican mutuamente. María es madre, pero madre virgen; María es virgen, pero virgen madre. Si se descuida uno u otro aspecto, no se comprende plenamente el misterio de María, tal como nos lo presentan los Evangelios. María, Madre de Cristo, es también Madre de la Iglesia, como mi venerado predecesor el siervo de Dios Pablo VI proclamó el 21 de noviembre de 1964, durante el concilio Vaticano II. María es, por último, Madre espiritual de toda la humanidad, porque en la cruz Jesús dio su sangre por todos, y desde la cruz a todos encomendó a sus cuidados maternos. Así pues, contemplando a María comenzamos este nuevo año, que recibimos de las manos de Dios como un "talento" precioso que hemos de hacer fructificar, como una ocasión providencial para contribuir a realizar el reino de Dios.

HORA SANTA

19 de enero a las 7:00 PM

Patrocinada
por los Ministros Litúrgicos

PLEASE PRAY FOR:

ALL OUR MILITARY TROOPS, KENNETH CARTER, RANDY JAHNER, PILAR CARRILLO, MELANY G. BOWEN, SAM BARBER JR., MARYANN LIDDIARD, MAX KEELE, RONDA WEAVER, KIKI BROWN WHITE, DAVID SUMMERS, CITLALI GOMEZ, HARDY FAMILY, CARLSON FAMILY, DALLAS KUMMER, DAWN SUMMERS, PABLO DAVILA, MADELINE ALISPACH, SHELLY ROLEY FAMILY, PATSY WILKINSON, CHARMAIN MICHEL, AUSTIN HARDMAN & FAMILY, RICHARD LARSON, SANDRA VALENCIA, CHRISTIAN TERRY, GARY BOWEN, LARRY HIRSCHI, OTTO BELVEDERE, JOSE CARRILLO, LOUISE KALKBRENNER, YSABELLE DOHSE, JOSE HERRERA, KELLY HOFFMANN, TOM KENNEDY, ALAN GUADAGNOLI, AMELIA SWISHER, DORA RIVERA, TERRI LYNN, LEESA DUNN & FAMILY, CISCO FERNANDEZ, JOYCE RAINALDI, THE TRUJILLO FAMILY, CARL BREWER, CARMEN CARRILLO, DANIELLE WELSH, DOUG BRUETTE, LISA PENNELNI, SUSAN CROUDER, ANA, MICHAEL, ISABELLA AND ALAS FAMILY, TINA AND MARK MARTINEZ.



Seguros de Salud, Medicare y Vida

Ramona Ledezma

Insurance Advisor, Parroquiana
NPN#19326064



Llama al **(801) 410-2425**

Texto, Whatsapp, Telegram

Insureaide@gmail.com

Utah - Arizona

DJ 4UT
801-687-9790
Call/text Pablo
Music for any Event.
Música para cualquier Evento



MARIA O'BRIEN, GRI
Member of St. Francis Since 1978
801-358-7355

"Se Habla Español"

UTAH CONNECT REAL ESTATE



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Jaime Arvizu

jarvizu@4LPi.com • (800) 950-9952 x5831

SAFETY
&
EMISSIONS

GAR-CAR



AUTOMOTIVE LLC
AUTOELECTRIC & MECHANIC
Moises Garcia - Certified Technician

Ph: 801-735-6443 • 801-226-2985
220 w 990 N., Orem, UT 84057

\$5 OFF ANY REPAIRS WITH THIS AD



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

833-287-3502



Sophia's
Special Occasions

VESTIDOS Y TUXEDOS
PARA TU OCASIÓN ESPECIAL
Quinceañeras • Prom • Bridal • Tuxedo y mas!

Call us today! 801-226-1493

352 North State Street • Orem, UT
www.SophiasSpecialOccasions.com



KW WESTFIELD
KELLERWILLIAMS. REAL ESTATE

Bibiana Ruiz - Realtor

Hablo Español - Parishioner

BRuizRealtor@gmail.com

801-616-2303

998 N 1200 W • Orem, UT 84057

BibianaRuizRealtor.kw.com



**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

**PREMIER
EXTERIOR**

English & Spanish Speaking • New & Existing Roofing • Repairs
Licensed & Insured • Free Estimates • Stucco
premierexteriorconstruction@gmail.com

385.201.3829

435.559.4046

15+ years experience

Shingles/Metal/TPO



**CUTS &
COLOR
BY ALMA**

- Corte de pelo Hombre y Mujer -
- Hair Cuts for Men & Woman
- Permanente - Perm
- Rayitos - Highlights
- Colores - Colors



(801) 592-4483 Call or Text



OPORTUNIDAD DE TRABAJO
Y NEGOCIO PROPIO
SE BUSCA PERSONAL
• Representate de Ventas
• Asistente y Telemarketing

LLAMA HOY! Entrevistas al,
815-260-8255 • 815-823-2021

**Place Your Ad Here and
Support our Parish!**

Instantly create and
purchase an ad with

**AD
CREATOR
STUDIO**



4lp.com/adcreator

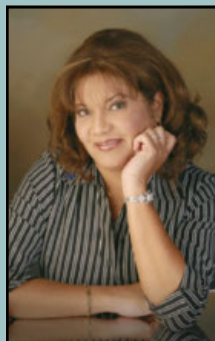
WE'RE HIRING!
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.
BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at
careers@4lp.com or
www.4lp.com/careers



ERA Brokers
REAL ESTATE CONSOLIDATED

**DISTINCTIVE
PROPERTIES**

ROSIE HUNTER REALTOR® | ABR

Military Relocation

English/Spanish

801.349.5441 | latinabride@hotmail.com

www.era.com/agent/rosario.hunter@era.com

15 years at your service.

2901 N. Ashton Blvd. • Lehi, UT

Each ERA® Office is independently Owned and Operated



HAGAMOS CRECER TU NEGOCIO

¡Promuévelo en
nuestro boletín parroquial!

Contáctame Jaime Arvizu

jarvizu@4LPi.com • (800) 950-9952 x5831



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

St Francis of Assisi, Orem, UT

A 4C 05-0218